

Русский

Описание

- a** Крышка
- b** Съёмный поворотный резервуар для воды
- c** Индикатор замены блока
- d** Поворотный переключатель выбора режима работы
- e** Тумблер «вкл./выкл.»
- e1** световой индикатор включения в работу
- f** Световой индикатор контроля температуры
- g** Клавиша подачи пара/горячей воды
- h** Головка кипятильника
- i** Поворотное кольцо
- j** Держатель фильтра
- j1** кольцевой переключатель выбора режима:
 - 1 чашка (из молотого кофе)/порция «ESE»
 - 2 чашки (из молотого кофе)
- j2** клавиша удаления
- k** Насадка «автокапучино»
- k1** кран
- k2** сопло
- k3** гибкая трубка
- k4** сосуд с крышкой
- k5** опора резервуара
- l** Решетка
- m** Регулируемая по высоте опора решетки
- n** Поддон для стекания капель
- n1** световой индикатор заполнения
- o** Ложка-дозатор
- p** Фильтрующий блок
- p1** ключ для сборки

Меры безопасности



- **Перед включением прибора внимательно прочтите инструкцию: фирма КРУПС не несет никакой ответственности при нарушении правил использования прибора.**
- **Не оставляйте прибор без присмотра в местах, доступных для детей. Дети и инвалиды могут пользоваться прибором только под контролем.**

- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению электросети.
- **Данный прибор должен включаться в сетевую розетку с заземлением.**

Любая ошибка при подключении прибора аннулирует действие гарантии.

- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования в помещении.
- Сразу после использования и перед выполнением чистки обязательно отключайте прибор от сети.
- Запрещается использовать неисправный или поврежденный прибор. В этом случае следует обратиться в технический центр фирмы КРУПС (см. перечень, приведенный в инструкции).
- Любая техническая операция с прибором, за исключением чистки или текущего обслуживания, выполняется в техническом центре фирмы КРУПС.
- Запрещается погружать прибор, шнур питания и штепсель в воду или другую жидкость.
- Следите, чтобы дети не могли дотянуться до висящего шнура питания прибора.
- Следите, чтобы шнур питания не находился вблизи или в контакте с нагревающимися поверхностями работающего прибора, поблизости от источников тепла или острых углов.
- Не тяните за шнур питания, чтобы выключить прибор.
- Запрещается использовать прибор с поврежденным шнуром питания или штепселем. По соображениям безопасности их замена выполняется только в техническом центре фирмы КРУПС (см. перечень, приведенный в инструкции).
- Не ставьте прибор на нагревающиеся поверхности (например, на мармит) и не используйте его поблизости открытого огня.
- В целях вашей собственной безопасности используйте только принадлежности и запасные части фирмы КРУПС, предназначенные для данного прибора.
- Перед использованием прибора обязательно установите на место решетку и поддон для стекания капель.

- Перед началом рабочего цикла убедитесь, что держатель фильтра правильно установлен. Перед тем, как по окончании работы снять держатель фильтра, переведите поворотный переключатель (d) в положение **0**.
- Не снимайте фильтр для молотого кофе в процессе стекания воды: в это время прибор находится под давлением.
- Все приборы марки КРУПС проходят очень строгий контроль. При проведении испытаний приборы выбираются произвольно, чем могут быть вызваны следы использования на новом приборе.

Кофе «эспрессо»

Кофе «эспрессо» - гораздо более ароматный и крепкий, чем обычный кофе. Его подают в маленьких чашках, по возможности предварительно нагретых. При приготовлении вкусного, бодрящего черного кофе «эспрессо» с пенкой горячая вода пропускается через молотый кофе.

Вы всегда отличите кофе «эспрессо» от обычного по его аромату и характерной пенке. Но для приготовления такого кофе требуется высокое давление и правильно обжаренный и хорошо смолотый кофе. Если вам не удалось купить молотый кофе «эспрессо», то следует смолоть кофе в зернах в кофемолке. Не рекомендуется добиваться слишком «тонкого помола». Кофе должен остаться слегка гранулированным. Слишком мелкий кофе может засорить решетки головки кипятивника и фильтр и нарушить процесс пропускания воды через кофе.

Для того, чтобы сварить настоящий кофе «эспрессо», следует использовать сырую воду (не стоявшую в течение долгого времени на воздухе), без запаха хлора и достаточно холодную.

Перед первым использованием

• Сборка фильтрующего блока

- Соедините две части монтажного ключа (p1).
- Освободите блок от упаковки и закрепите его на ключе.

- Установите блок в резервуар, закрутите его **(1)**, а затем удалите ключ.

Индикатор замены блока (c) служит для определения срока замены фильтрующего блока:

- установите левый край засечки напротив цифры, соответствующей месяцу начала использования блока,
- при этом правая часть укажет цифру, соответствующую месяцу, в который следует заменить блок.

Пример: если левая часть засечки указывает на «1» (январь), то блок следует заменить в марте («3»).

• Промывание системы подогрева воды

Перед первым использованием следует промыть систему подогрева воды, пропустив через нее воду в объеме одного-двух резервуаров. Выполните следующие операции:

- Откройте крышку (a), снимите резервуар (b) и заполните его водой **(2)**.
- Вновь установите резервуар, убедитесь, что он плотно встал на место, открыв соединительный клапан, расположенный под резервуаром и закройте крышку.
- Подключите прибор к сети.
- Установите тумблер (e) в положение «I» («Вкл.»). Световой индикатор (e1) загорается.

Установите держатель фильтра (без молотого кофе) на головку кипятивника:

- убедитесь, что прорезь поворотного кольца (i) доведена до упора влево.
- вставьте держатель фильтра в прорезь и поверните собранный узел вправо до упора (должен раздаться щелчок) **(3)**.
- Поставьте под держатель посуду как можно большего объема. Высоту решетки можно регулировать в зависимости от высоты посуды. Чтобы поднять или опустить решетку, потяните опору (m) в горизонтальном направлении, выберите одно из трех возможных положений и установите находящуюся в горизонтальном положении опору (m) на поддон для сбора капель (n) **(4)**.
- Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорится световой индикатор контроля температуры (f). Пере-

ведите поворотный переключатель режима работы (d) в положение «» и ждите, пока вода из резервуара будет стекать.

- Как только сосуд заполнится, переведите поворотный переключатель (d) в положение «».
- Слейте воду из сосуда и повторяйте операцию, пока резервуар не будет наполовину пуст.
- Переместите сосуд под сопло (k2) и установите кран (k1) в положение «».
- При необходимости дождитесь, пока световой индикатор контроля температуры (f) загорится. Переведите клавишу подачи пара/горячей воды в положение «».
- Установите поворотный переключатель (d) в положение «» и ждите, пока вода из резервуара будет стекать. Наконечник сопла (k2) не должен касаться дна сосуда.
- Как только сосуд заполнится, переведите поворотный переключатель (d) в положение «».
- Слейте воду из сосуда и повторяйте операцию, пока резервуар не опорожнится полностью.
- Переведите поворотный переключатель (d) в положение «», а тумблер (e) - в положение «0» («Выкл.»).

Различные режимы работы кофеварки «Эспрессо»

1. РЕЖИМ «ЭСПРЕССО»

- Чтобы получить вкусный кофе, рекомендуется сначала подогреть все принадлежности (держатель фильтра и чашки), дав воде стечь непосредственно в чашки (см. раздел «Перед первым использованием»).

• Приготовление кофе «эспрессо»

С помощью вашей кофеварки вы можете приготовить кофе на основе молотого кофе или порции «ESE».

- Заполните резервуар водой и установите тумблер (e) в положение «I» («Вкл.»). Световой индикатор (e1) загорается.

а. Приготовление кофе «эспрессо» на основе молотого кофе

- Установите стрелку, нанесенную на держатель фильтра, в нужное положение, повернув кольцо (j1) (5):

«» = 1 чашка

«» = 2 чашки

- Загрузите в держатель фильтра молотый кофе, утрамбуйте его обратной стороной ложки-дозатора (o) (1 ложка = 1 порция кофе) (5).
- Удалите излишки с краев держателя фильтра.
- Установите держатель фильтра на место (3).
- Поставьте одну или две кофейные чашки под держатель фильтра. При необходимости отрегулируйте высоту решетки (4).

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорится световой индикатор (f).

- Переведите поворотный переключатель выбора режима (d) в положение «».
- Когда чашки заполнятся, верните поворотный переключатель (d) в положение «».
- Снимите держатель фильтра и удалите кофейную гущу, нажав на клавишу удаления (j2) (6).

Чтобы сварить новую порцию кофе, вы можете снова заполнить фильтр.

б. Приготовление кофе «эспрессо» на основе порции «ESE»

- Используйте только дозированный кофе типа «ESE».

Система E.S.E. была разработана для приготовления маленьких чашечек (35-50 мл) крепкого кофе по-итальянски («ristretto»).

«ESE» расшифровывается как «**E**asy **S**erving **E**xpresso» (простое приготовление кофе «эспрессо») и представляет собой порцию нужного количества молотого кофе, спрессованного между двумя бумажными фильтрами и полностью готового к употреблению. Использование кофе «ESE» упрощает приготовление кофе «эспрессо», так как избавляет вас от дозирования и трамбовки кофе, а также облегчает обслуживание прибора.

Не рекомендуется использовать дозированный кофе «ESE» для приготовления слабого кофе, так как он не рассчитан на такое применение.

При любых операциях и при хранении порций «ESE» старайтесь не деформировать их.

- Переведите нанесенную на держатель фильтра стрелку в положение «1 чашка» «», повернув кольцо (j1) **(5)**.
- Поместите в держатель фильтра порцию кофе «ESE». Если упаковка имеет язычок, загните его внутрь **(7)**.
- Установите держатель фильтра на место **(3)**.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорится световой индикатор (f).

- Переведите поворотный переключатель выбора режима (d) в положение «».
- Когда чашка заполнится нужным количеством кофе, переведите поворотный переключатель (d) в положение .
- Снимите держатель фильтра и выбросьте использованную порцию, нажав на клавишу удаления (j2) **(6)**.

2. РЕЖИМ «ПАР»

С помощью приспособления «автокапучино» (k) вы можете:

- получить сильно или слабо взбитую молочную пену для кофе капучино, кофе с молоком или какао.
- подогреть густые жидкости (например, суп).

Практические советы

- **Капучино:** 1/3 кофе, 1/3 горячего молока, 1/3 молочной пены.
- **Кофе с молоком:** 1/2 кофе, 1/2 слабо взбитого горячего молока.
- **Какао:** 1 чашка горячего молока, взбитого по вашему вкусу, смешанная с какао-порошком.

Взбивание молока

- Заполните резервуар (b) водой и переведите тумблер (e) в положение «I» («Вкл.»). Световой индикатор (e1) загорается.

- Установите клавишу подачи пара/горячей воды (g) в положение «».
- Поверните переключатель выбора режима (d) в положение «».
- Налейте молоко в сосуд (k4). Для получения оптимального результата следует использовать свежее полужирное молоко, холодное и не кипяченое.
- Закройте сосуд (k4) крышкой и установите его на опору.
- Вставьте гибкую трубку в сосуд через отверстие в крышке так, чтобы она касалась дна сосуда **(8)**.
- Для получения нежной и плотной пены установите кран (k1) в положение «» **(9a)**.
- Для получения легкой пены установите кран (k1) в начало шкалы **(9b)**.
- Поставьте чашку под сопло (k2) **(8)**. При необходимости отрегулируйте положение решетки по высоте **(4)**.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорается световой индикатор контроля температуры (f).

- Поверните переключатель выбора режима (d) в положение «».
- Как только процесс образования молочной пены будет закончен, переведите поворотный переключатель (d) в положение «» и уберите чашку.
- Повторите операцию, если вы хотите приготовить еще одну чашку, или верните переключатель (d) в положение O.

Примечания

- Чистка приспособления «автокапучино» описана в разделе «Техобслуживание».
- Не ставьте сосуд (k4) с молоком в холодильник.
- **Подогрев густых жидкостей (например, супа)**
- Заполните резервуар (b) водой и переведите тумблер (e) в положение «I» («Вкл.»). Световой индикатор (e1) загорается.
- Установите клавишу подачи пара/горячей воды (g) в положение «».
- Поверните переключатель выбора режима (d) в положение «».
- Установите кран (k1) в положение «».

- Опустите сопло (k2) в жидкость, которую вы хотите подогреть (10). При необходимости отрегулируйте положение решетки по высоте (4). Наконечник сопла не должен касаться дна сосуда, чтобы не мешать выходу пара.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорается световой индикатор контроля температуры (f).

- Поверните переключатель выбора режима (d) в положение «☐». Как только жидкость нагреется до нужной температуры, верните поворотный переключатель (c) в положение «○» («Выкл.») и уберите посуду.
- Чистка приспособления «автокапучино» описана в разделе «Техобслуживание».

Внимание!

- Шум, который раздается в процессе парообразования, возникает в результате периодической регулировки насоса и не оказывает никакого влияния на нормальную работу прибора.
- В ходе работы прибора сопло (k2) сильно нагревается и остается горячим сразу по окончании работы прибора.
- Рекомендуется выполнять чистку приспособления «автокапучино» сразу же по окончании его использования в соответствии с рекомендациями раздела «Техобслуживание».
- Если вы хотите сварить кофе «эспрессо» сразу после работы в режиме пара, следует подождать, пока прибор остынет до температуры, необходимой для приготовления кофе «эспрессо». С этой целью:
 - установите любую посуду под правильно установленный держатель фильтра (без молотого кофе) и поверните переключатель (d) в положение «☐».
 - предоставьте воде стекать, пока световой индикатор (f) не погаснет. После этого переведите переключатель (d) в положение «○».

Теперь можно варить кофе «эспрессо» (см. раздел «Режим эспрессо»).

3. РЕЖИМ «ПОДОГРЕВ ВОДЫ»

Внимание! Если вы греете воду сразу же после работы в режиме пара, перед началом подачи горячей воды из сопла может выходить пар.

- Заполните резервуар (b) водой и переведите тумблер (e) в положение «I» («Вкл.»). Световой индикатор (e1) загорается.
- Установите клавишу подачи пара/горячей воды (g) в положение «☐».
- Установите кран (k1) в положение «☐».
- Поставьте любую посуду под сопло (k2) (8). При необходимости отрегулируйте положение решетки по высоте (4). Наконечник сопла не должен касаться дна сосуда, чтобы не мешать подаче воды.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорается световой индикатор контроля температуры (f).

- Поверните переключатель выбора режима (d) в положение «☐».
- После получения нужного количества горячей воды переведите поворотный переключатель (d) в положение «○».

Техобслуживание

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Запрещается мыть принадлежности кофеварки в посудомоечной машине.
- Корпус прибора следует обтирать влажной тряпкой.

После использования кофеварки воду из резервуара следует слить.

• Поддон для стекания капель (n)

- По окончании приготовления кофе «эспрессо» поддон (n) заполняется водой. Это совершенно нормально. Если в индикаторе заполнения (n1) появилась вода, воду из поддона следует слить.
- Снимите решетку и опору решетки и слейте воду из поддона (n) (11).
- По мере необходимости решетку, опору решетки и поддон для стекания капель следует мыть водой с добавлением мягкого средства для мытья посуды, после чего сполоснуть и вытереть их. При повторной сборке вставьте на место пластмассовый блок, расположенный с задней стороны поддона (12).

• Головка кипятыльника и держатель фильтра

Осторожно! Эти детали сильно нагреваются и могут обжечь.

Эти детали прибора следует очищать после каждого применения. Для этого достаточно протереть влажной тряпкой головку кипятивника и промыть держатель фильтра водой с добавлением небольшого количества мягкого средства для мытья посуды. После этого его следует сполоснуть и высушить.

- В случае сильного загрязнения головки кипятивника отвинтите сетку с помощью монеты, очистите и установите на место, туго завинтив **(13)**.
- В случае сильного загрязнения держателя фильтра отвинтите сетку фильтра с помощью монеты, очистите и установите на место, туго завинтив **(14)**.

• Прокладка головки кипятивника

Не оставляйте держатель фильтра в неработающем приборе, так как это сокращает срок службы прокладки.

- Регулярно обтирайте прокладку влажной тряпкой.

• Приспособление «автокапучино»

Рекомендуется промывать приспособление «автокапучино» после каждого применения. С этой целью выполните следующие операции:

- Поверните переключатель (d) в положение «».
- Установите кран (k1) в положение «».
- Опустите гибкую трубку (k3) в чисто вымытый резервуар (k4), на 1/3 заполненный водой.
- Поставьте под сопло (k2) любую посуду. При необходимости отрегулируйте положение решетки по высоте **(4)**. Наконечник сопла не должен касаться дна сосуда, чтобы не мешать подаче воды.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорается световой индикатор контроля температуры (f).

- Поверните переключатель выбора режима (d) в положение «».
- После того, как вся вода стечет, переведите поворотный переключатель (d) в положение .
- По окончании операции следует обтереть сопло (k2) влажной тряпкой.

Рекомендуется регулярно полностью разбирать приспособление «автокапучино» и промывать мягкой щеткой и водой с до-

бавлением средства для мытья посуды. Перед повторной сборкой **(15)** сполосните и высушите детали.

Обратите внимание, чтобы при повторном монтаже гибкая трубка была вставлена правильно: прямо обрезанный конец должен вставляться в приспособление «автокапучино».

Удаление накипи

Операция по удалению накипи имеет важное значение для гарантии эффективной работы прибора.

- Удаление накипи следует выполнять регулярно с помощью лимонной или винной кислоты.

Рекомендуется использовать **комплект для удаления накипи марки «Крупс» (шифр 054)**, который можно приобрести в центре послепродажного обслуживания фирмы «Крупс». В состав комплекта входят две дозы средства для удаления накипи и лента для тестирования жесткости воды, которая позволяет установить периодичность удаления накипи при стандартном использовании прибора. Частота выполнения операции по удалению накипи зависит как от жесткости воды, так и от интенсивности пользования прибором, поэтому сроки, указанные в инструкции к комплекту 054, даются только для справки.

Ни в коем случае не следует использовать для снятия накипи стандартную аминсульфоновую кислоту или содержащие ее средства, так как она может повредить прибор. Перед тем, как использовать средства для снятия накипи, проверьте их состав.

- Затем выполните следующие операции:

- Снимите фильтрующий блок, отвинтив его с помощью ключа (p1).
- Отвинтите сетку головки кипятивника и очистите ее **(13)**.
- Растворите 2 столовых ложки средства для снятия накипи или пакетик средства «Крупс» (шифр 054) в 0,5 л теплой воды. Залейте раствор в пустой резервуар для воды.

- Переведите тумблер (е) в положение «I» («Вкл.»). Световой индикатор (е1) загорается.

Как только прибор нагреется до нужной температуры, загорается световой индикатор контроля температуры (f).

- Установите любую посуду под сопло (k2). Переведите клавишу подачи пара/горячей воды (g) в положение «I».
- Установите кран (k1) в положение «I».
- Поверните переключатель режима работы (d) в положение «I» и дайте стечь примерно 1/3 раствора. Верните поворотный переключатель в положение 0.
- Переместите посуду под головку кипяtilьника. Поверните переключатель (d) в положение «I» и дайте стечь второй трети раствора.
- Переведите тумблер (е) в положение «0» («Выкл.») и подождите 10-15 минут, пока произойдет реакция.
- Вновь установите тумблер в положение «I» («Вкл.»).
- Оставьте поворотный переключатель (d) в положении «I», а посуду - под головкой кипяtilьника и подождите, пока стечет оставшая жидкость.
- Поверните переключатель режима работы (d) в положение 0.
- Промойте головку кипяtilьника и сопло, пропустив чистую воду в объеме, равном емкости двух резервуаров для воды. Для этого:
 - заполните резервуар водой.
 - установите любую посуду под головку кипяtilьника, поверните переключатель (d) в положение «I» и дайте воде стечь.
 - вновь заполните резервуар водой.
 - переместите посуду под сопло, поверните переключатель (d) в положение «I» и дайте воде стечь.
- Переведите поворотный переключатель (d) в положение 0, а тумблер (е) - в положение «I» («Выкл.»).
- Установите решетку на головку кипяtilьника (см. раздел «Техобслуживание»).
- Установите на место фильтрующий блок (см. раздел «Перед первым использованием»).

Примечания

В случае образования большого количества накипи, опустите сетку головки кипяtilьника на 5 минут в треть раствора, которая стекла во время выполнения первой части операции.

В случае необходимости, так же можно очистить и сопло:

- Разберите сопло, как указано в разделе «Техобслуживание» и опустите покрытые накипью детали на 5 минут в раствор, который стек во время выполнения первой половины операции. Тщательно сполосните все части перед повторной сборкой.

Неисправности, причины и метод их устранения

Неисправность	Причина	Метод устранения
Готовый кофе «эспрессо» недостаточно горячий	Принадлежности для приготовления кофе (чашки и держатель фильтра) были холодными	Предварительно подогрейте принадлежности (чашки и держатель фильтра). См. раздел «Приготовление кофе «эспрессо».
	Прибор недостаточно нагрелся	Дождитесь, пока загорится световой индикатор (f).
Утечка кофе из держателя фильтра	Держатель фильтра плохо установлен	См. раздел «Перед первым использованием»
	По краям фильтра остался молотый кофе	Очистите края фильтра и прокладку.
	Прокладка головки кипяtilьника загрязнена	Оботрите прокладку влажной тряпкой
	Прокладка головки кипяtilьника повреждена	Обратитесь в технический центр фирмы «Крупс»
Насос слишком шумит	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	Резервуар плохо установлен	Сильно нажмите на резервуар.

Насос слишком шумит	Несвежий или слишком сухой кофе	Используйте свежий кофе.
Вода не стекает	В резервуаре нет воды	Заполните резервуар водой
	Резервуар плохо установлен	Сильно нажмите на резервуар.
	Фильтр забит, кофе слишком мелко помолот или слишком сильно утрамбован	Прочистите фильтр и сетку головки кипяtilьника (см. раздел «Техобслуживание»). Используйте кофе более крупного помола или не трамбуйте его так сильно.
	Сетка головки кипяtilьника засорилась	Погрузите решетку в раствор для снятия накипи (см. раздел «Удаление накипи»).
	Прибор покрыт накипью	См. раздел «Удаление накипи»
Вода стекает слишком быстро	Кофе слишком крупного помола	Используйте более мелко смолотый кофе
	Недостаточное количество молотого кофе	Используйте ложку-дозатор для загрузки кофе
	Молотый кофе недостаточно спрессован	Утрамбуйте молотый кофе
На кофе «эспрессо» не образуется пенка	Кофе слишком крупного помола	Используйте более мелко смолотый кофе
	Молотый кофе недостаточно спрессован	Утрамбуйте молотый кофе
	Несвежий или слишком сухой кофе	Используйте свежий кофе
Молоко плохо вспенивается	Сопло засорилось	См. раздел «Техобслуживание»
	Молоко несвежее	Используйте свежее молоко
	Молоко теплое	Поставьте молоко в холодильник.

Утечка кофе из держателя фильтра при использовании дозированного кофе «ESE»	Порция кофе плохо установлена	Установите ее правильно (см. раздел «Приготовление кофе «эспрессо» на основе «ESE»)
	Держатель фильтра не затянут	Затяните его до упора (должен раздаваться щелчок)
В кофейной гуще много воды	Молотый кофе недостаточно спрессован	Утрамбуйте молотый кофе
	Недостаточное количество молотого кофе	Увеличьте порцию молотого кофе
Вода вокруг прибора	Поддон для стекания капель переполнен	Регулярно сливайте воду из поддона

Принадлежности

У вашего поставщика или в техническом центре фирмы КРУПС вы можете приобрести следующие принадлежности:

- Фильтрующий блок: шифр 088
- Комплект для снятия накипи: шифр 054

Официальная информация об изделии

Наименование изделия	Кофеварка эспрессо
Страна-изготовитель	872, 874, 888, 967 - Мексика 866, 867, 884, 887, 988, 993 - Португалия
Фирма-изготовитель	Крупс, подразделение Мулинекс С. А.
Юридический адрес изготовителя	2, рю де л'Индустри, 14123, Кормель-ле-Рояль, Франция
Основное назначение изделия	Электробытовое изделие исключительно для личных (бытовых) нужд. Полное функциональное назначение вашего изделия определено в технической документации, приложенной к изделию (см. инструкцию по эксплуатации)
Срок службы	3 года
Стандарты, обязательным требованиям которых изделие должно соответствовать в России	ГОСТ 27570.11-88 (МЭК 335-2-15-86) ГОСТ 23511-79 ГОСТ Р 50033-92

Информация о сертификации изделия

Модель	Номер сертификата соответствия	Срок действия сертификата	Орган, выдавший сертификат
872, 874, 888, 967, 866, 867, 884, 887, 988, 993	РОСС FR ME28 B11366	05.02.1999 - 19.11.2001	Ментест